

Anne-Valérie Dulac  
Maître de Conférences en Études Élisabéthaines  
Sorbonne Université

## 1. CURRICULUM VITAE SYNTHÉTIQUE

### Diplômes universitaires

2004-2010 : **Thèse de doctorat en études anglophones** (*Sir Philip Sidney et les marges de la culture visuelle élisabéthaine*) soutenue le 11 décembre 2010 à l'Université de Paris 3 la Sorbonne Nouvelle, sous la direction de François LAROQUE (EA 4398 - PRISMES : Langues, Textes, Arts et Cultures du Monde Anglophone).

**Mention Très honorable avec félicitations à l'unanimité.**

Composition du jury :

- Jean-Jacques Chardin (Université de Strasbourg, président du jury)
- Dominique Goy-Blanquet (émérite, Université de Picardie)
- Ton Hoenselaars (Université d'Utrecht)
- François Laroque (Université Sorbonne Nouvelle Paris 3, directeur de thèse)
- Frank Lestringant (Université Paris Sorbonne)

### Concours

2001-2002 : **Agrégation d'anglais** (rang : 20).

1999-2003 : **École Normale Supérieure** (Fontenay Saint-Cloud), section anglais (rang : 10).

### Parcours professionnel (France)

2017 - aujourd'hui : **Maître de Conférences** en études élisabéthaines - Sorbonne Université.

2012-2017 : **Maître de Conférences** en littérature britannique - Université Paris 13.

2008-2012 : **PRAG** (anglais LLCE / anglais LEA) - Université Paris Est Créteil.

2004-2008 : **ATER** (anglais LLCE / anglais LEA) à temps plein - Université Sorbonne Nouvelle Paris 3.

### Parcours professionnel (Royaume-Uni)

2003-2004 : **Modern Languages Master** à Eton College (Windsor, UK).

2002-2003 : **Language Assistant** à Eton College (Windsor, UK).

2000-2001 : **Assistant Lecturer** à temps plein à King's College (Londres, UK).

## Responsabilités scientifiques

- **2017-** : co-administratrice du site Modernités 16-18 (<https://earlymodern.hypotheses.org/>)
- **2016-2017**: co-directrice de l'axe 4 (« Circulations, transferts, adaptations ») de Pléiade (EA 7338), centre de recherche pluridisciplinaire de l'université Paris 13 (<https://pleiade.univ-paris13.fr/>). L'axe 4 de Pléiade compte 24 membres permanents, 7 doctorants et 8 membres associés.
- **2015-2017**: membre du Conseil de Laboratoire de Pléiade (EA 7338) pour la liste « Transparence, équité et rayonnement des SHS » (mandat électif).
- **2015-2017** : membre du Conseil Scientifique de la Mission Recherche de l'ESPE de Créteil.

## Responsabilités pédagogiques

- **2016-2017** : responsable du volet universitaire de la préparation aux épreuves d'admissibilité et d'admission au concours interne de l'agrégation d'anglais pour l'académie de Créteil (dans le cadre de la convention entre Paris 13 et le rectorat de l'Académie de Créteil). Cette préparation fait partie du plan académique de formation.
- **2012–2016** : co-responsable du master MEEF anglais 2<sup>nd</sup> degré (formation mutualisée Paris 8 Vincennes-Saint-Denis 13).
- **2012-2013** : participation à l'élaboration de la maquette MEEF anglais 2<sup>nd</sup> degré dans le cadre de la création du MEEF à Paris 13, en coresponsabilité avec Paris 8.

## Responsabilités administratives

- **2019-2020**:
  - responsable des Erasmus sortants à Paris Sorbonne
  - référente égalité et lutte contre les discriminations et le harcèlement pour l'UFR d'études anglophones
- **2018-2019**: responsable des Erasmus sortants à Paris Sorbonne
- **2017-2018**: responsable des Erasmus entrants *et* sortants à Paris Sorbonne
- **Depuis 2016** : responsable des échanges Erasmus et extra-européens
- **2012 – 2015** : trésorière du laboratoire Pléiade (EA 7338). Élaboration du circuit financier, collecte et suivi de l'ensemble des demandes de financement émanant des membres de l'équipe (80 enseignants – chercheurs, 50 chercheurs associés, 58 doctorants).

## Participation à des concours de recrutement

- **Depuis 2018** : membre du jury de l'agrégation externe spéciale d'anglais, réservée aux titulaires d'un doctorat (commission de littérature, épreuves écrites et orales)
- **Depuis 2016** : membre du jury de l'agrégation externe d'anglais (épreuve écrite de littérature et épreuves orales de compréhension – restitution)
- **2016** : membre du comité de sélection du poste 11MCF138 (anglais Lansad, langue et communication) à l'université Paris 13.

- **2014 – 2015** : membre du jury du concours de l'ENS LSH (épreuve écrite). J'ai dû mettre fin à ma participation à ce jury après que j'ai repris les cours d'hypokhâgne et de khâgne option (littérature) à Paris 13, dans le cadre du partenariat entre l'université et les CPGE du lycée G. Monod d'Enghien-les-Bains.

#### Activités éditoriales

- **Co-responsable des publications** de la **Société Française Shakespeare**.  
<http://shakespeare.revues.org/>
- Membre du **comité de rédaction** de la revue **Angles** (revue bi-annuelle de la SAES à vocation internationale, dont le but est de croiser les objets d'études et les approches dans tous les domaines de l'anglistique). <http://angles.saesfrance.org/>
- Membre du **comité de rédaction** de la revue **Études Épistémè** (revue à comité de lecture répertoriée par le MLA, consacrée à l'étude de la littérature et de l'histoire intellectuelle en Europe du XVIe au XVIIIe siècle). <http://revue.etudes-episteme.org/>
- Membre du **comité de rédaction** de la revue **Itinéraires. Littérature, textes, culture** (revue à comité de lecture éditée par le laboratoire pluridisciplinaire Pléiade de l'Université Paris 13 et consacrée aux objets écrits et leurs marges génériques et formelles). <http://itineraires.revues.org/>

## 2. DÉTAIL DES ACTIVITÉS DE RECHERCHE

#### Publications

#### Co-direction d'ouvrages ou de numéros de revue (en cours)

Codirection (avec Céline Cachaud) d'un numéro bilingue de la revue *Études Épistémè* (à paraître à l'automne 2019) portant sur "la miniature à l'époque moderne (XVIe-XVIIIe siècles) / Miniatures in the Modern Period (16<sup>th</sup>-18<sup>th</sup> c.)", à l'occasion du 400e anniversaire de la mort de Nicholas Hilliard

Codirection (avec Laetitia Sansonetti) de *Shakespeare Unbound, Actes des congrès de la Société française Shakespeare*, n°37, 2019, <https://journals.openedition.org/shakespeare/4192>

Codirection (avec Laetitia Sansonetti) de *Shakespeare and Fear, Actes des congrès de la Société française Shakespeare*, n°36, 2018, <https://journals.openedition.org/shakespeare/4002>

Codirection (avec Line Cottagnies, Anne-Marie Miller-Blaise et Ladan Niayesh) de *Nouvelles perspectives sur The Duchess of Malfi / New Perspectives on The Duchess of Malfi, Sillages Critiques*, n° 26, 2019, <https://journals.openedition.org/sillagescritiques/6635>

Codirection (avec Laetitia Sansonetti) de *Shakespeare After Shakespeare, Actes des congrès de la Société française Shakespeare*, n°35, 2017, <http://journals.openedition.org/shakespeare/3807>

Codirection de *New Critical Essays on Love's Labour's Lost, Actes des congrès de la Société française Shakespeare* [En ligne], 32 | 2015, URL : <http://shakespeare.revues.org/3079> (équipe de direction composée de Yan Brailowsky, Sophie Chiari, Line Cottagnies, Anne-Valérie Dulac, Denis Lagae-Devoldere, Sophie Lemercier-Goddard, Anne-Marie Miller-Blaise, Ladan Niayesh, Laetitia Sansonetti, et Michèle Vignaux).

#### Articles dans des revues avec comité de lecture

« The Colour of Lustre: Limning by the Life », *E-rea* [En ligne], 12.2 | 2015. URL : <http://erea.revues.org/4402>.

« Miniatures Between East and West: The Art(s) of Diplomacy in Thomas Roe's *Embassy* », *Études Épistémè*, 26 | 2014. URL : <http://episteme.revues.org/343>.

« 'I never knew him other than a man' : Masculinity as Ornament in Sir Philip Sidney's *Arcadia* », in *Culture, Society & Masculinities*, vol. 4, N. 1 (Printemps 2012), p. 92-104.

« *Les Arcadies de Sir Philip Sidney et de Tom Stoppard* », *Sillages critiques (numéro spécial agrégation 2011-2012)*, 13 | 2011. URL : <http://sillagescritiques.revues.org/2426>.

« De la propagation en milieu transparent : lumières de l'optique élisabéthaine », *Sigila*, n°25 *Transparence – Transparència*, Paris : Gris-France, printemps 2010, p. 39-51.

« Shakespeare et l'optique arabe », *Actes des congrès de la Société française Shakespeare*, 27 | 2009. URL : <http://shakespeare.revues.org/1498>.

« Champs du visible : horizon du voir dans *King Lear* et *Antony and Cleopatra* », *Études Épistémè*, 10 | 2006. URL : <http://episteme.revues.org/956>.

#### Chapitres d'ouvrages scientifiques avec comité de lecture

« Shakespeare's Alhazen : *Love's Labour's Lost* and the History of Optics », à paraître, in Chiari, S. et Popelard, M. (dir.), *Spectacular Science, Technology and Superstition in the Age of Shakespeare*, Edimbourg, Edinburgh University Press, 2017.

« Hilliard and Sidney's Rule of the Eye », in Chiari, S. (dir.), *The Circulation of Knowledge in Early Modern English Literature*, Londres et New York: Routledge, 2016, p. 59-70.

« *Caput in Machina: The Severed Head of a Notorious Pirate* », in Lemonnier-TeXier, D. et Winter, G. (dir.), *Lectures de Measure for Measure de William Shakespeare*, Rennes : Presses Universitaires de Rennes, 2012, p. 73-86.

« Territoires archéologiques de l'optique élisabéthaine », in S. Alexandre, N. Philippe, et C. Ribeyrol (dir.), *Inventer la peinture grecque antique*, Lyon : ENS Éditions, Collection Tohu-Bohu, 2012, p. 103-125.

« Philip Sidney à l'étamine de l'expérience visuelle : critique et expérimentation », in Françoise Bort, Olivier Brossard et Wendy Ribeyrol (dirs.), *L'expérience I*, Paris : Michel Houdiard, 2012, p. 47-58.

« 'Imaginons un homme qui n'ait jamais vu d'éléphant ou de rhinocéros' : Sir Philip Sidney et les 'bêtes d'Afrique, ou bien d'Inde' », in A. Duprat et H. Khadhar (dir.), *Orient baroque/Orient classique (xvie-xviies). Variations esthétiques du motif oriental dans les littératures d'Europe*, Paris : éditions Bouchène (collection Mediterranea), 2010, p. 21-39.

« La Stella de Sidney : objet visible de la forme poétique? », in M. Bernos, S. Parageau et L. Sansonetti (dir.), *Les femmes et leurs représentations en Angleterre de la Renaissance aux Lumières*, Paris : Éditions Nouveau Monde (Collection CIES Sorbonne), 2009, p. 63-79.

« 'Out, vile jelly !' : d'un œil la déliquescence », in S. Lemerrier-Godard (dir.), *King Lear de William Shakespeare*, Paris : Éditions du Temps, 2008, p. 41-58.

## Communications avec actes

« La Matière des images dans *The Duchess of Malfi* », in *Nouvelles perspectives sur The Duchess of Malfi / New Perspectives on The Duchess of Malfi, Sillages Critiques*, n° 26, 2019, 26 | 2019, mis en ligne le 15 janvier 2019, URL : <http://journals.openedition.org/sillagescritiques/6962>

« Butchers and Wrestlers in *As You Like It* » in Chiari, S., Lemerrier-Godard, S. et Vignaux, M. (dir.), Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, 2017, p. 95-109.

« “Jewels in crystal for some prince to buy”: Praising Eyes in *Love’s Labour’s Lost* », *Actes des congrès de la Société française Shakespeare*, [32 | 2015, URL : <http://shakespeare.revues.org/3208>.

## Traductions

Traduction de deux articles pour l’ouvrage collectif *Villes contestées. Pour une géographie critique de l’urbain* (dir. Cécile Gintrac et Matthieu Giroud), Paris, Les Prairies Ordinaires, 2014 : Gilbert, M. R., « ‘Races’, espace et pouvoir : stratégies de survie des travailleuses pauvres » (p. 65-84) et Lopes de Souza, M., « Ensemble avec l’État, malgré l’État, contre l’État. Les mouvements sociaux, agents d’un urbanisme critique » (p. 349-380).

Traduction de trois chapitres de *Paris, capitale de la modernité* de David Harvey (dir. Matthieu Giroud), coll. Singulières Modernités, Paris, Les Prairies Ordinaires, 2012.

## Autres publications

**Recension** (à paraître) de Karen Britland et Line Cottegnies (éds.), *King Henry V: A Critical Reader* (The Arden Shakespeare, Londres et New York: Bloomsbury, 2019) pour la revue *Cercles* (<https://www.cercles.com/>).

**Recension** (à paraître) de Elizabeth Goldring, *Nicholas Hilliard: Life of an Artist* (The Paul Mellon Centre for Studies in British Art, Yale University Press, 2019) pour la revue *Études anglaises*

« Seeing *The Duchess of Malfi* in the Twenty-First Century » **introduction générale** pour Sophie Chiari et Sophie Lemerrier-Godard (éds.), *John Webster’s ‘Dismal Tragedy’*. *The Duchess of Malfi Reconsidered*, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, 2019.

**Critique de la mise en scène de *Pericles par Cheek By Jowl aux Gémeaux à Sceaux (92330)*** pour le *Shakespeare Bulletin*, à paraître à l’automne 2018 <https://www.press.jhu.edu/journals/shakespeare-bulletin>

**Résumé de thèse** paru dans le *Bulletin de la Société de l’Histoire du Protestantisme Français* (SHPF), n°157/1, janvier-février-mars 2011, p. 19.

**Recension:** Hugh Grady et Terence Hawkes (éd.), *Presentist Shakespeares*, in Avner, J. (dir.), *Modernités shakespeariennes*, Paris : l’Harmattan, 2010, p. 184-187 et en ligne : <http://itineraires.revues.org/1766>.

**Dossier thématique** pour le théâtre de l’Odéon et le Centre de Recherche et de Documentation Pédagogique de Paris co-écrit avec Anna Mirabella (Université de Nantes). Analyse du *Songe d’une nuit d’été* aux Ateliers Berthier (12 novembre – 18 décembre 2008), mise en scène : Yann-Joël Collin, traduction : Pascal Collin, *Pièce (Dé)montée*, n°62, Paris : CRDP, octobre 2008. **Suivi de l’ensemble des répétitions de la troupe aux Ateliers Berthier et des diverses étapes de la traduction** de Pascal Collin entre juin et novembre 2008. [http://crdp.ac-paris.fr/pièce-demontee/pdf/le-songe-d-une-nuit-d-ete\\_total.pdf](http://crdp.ac-paris.fr/pièce-demontee/pdf/le-songe-d-une-nuit-d-ete_total.pdf)

### Colloques

Membre du comité scientifique du colloque international « Strange Habits / Strange Habitats: Clothes, Clime and the Environment in Shakespeare and his Contemporaries » (Clermont-Ferrand, 14-16 mai 2020)

Membre du comité scientifique du colloque international « John Webster, *The Duchess of Malfi Reconsidered* » organisé par des membres de l'IRHIM et soutenu par le Labex COMOD (ENS Lyon, Décembre 2018), <http://ihrim.ens-lyon.fr/manifestations/article/john-webster-the-duchess-of-malfi-reconsidered>

Co-organisatrice du colloque « New perspectives on John Webster's *The Duchess of Malfi*/ Nouvelles perspectives sur *The Duchess of Malfi* de John Webster », organisé conjointement par La Sorbonne Nouvelle, Sorbonne Université et l'Université Paris-Diderot (12-13 octobre 2018).

Membre du comité d'organisation du colloque international bilingue *Objets Nomades. Circulations, appropriations et identités 1500-1800 / Nomadic Objects. Material Circulations, Appropriations and the Formation of Identities in the Early Modern Period (1500-1800)*. Musée National de la Renaissance (Écouen), Musée Cognacq-Jay, Maison de la Recherche (2-4 mars 2017). Site du colloque : <https://objetsnomades2017.wordpress.com/>.

Membre du comité d'organisation du colloque international « The Englishness of English Poetry in the Early Modern Period » (Strasbourg, Paris Ouest Nanterre, Paris 13 – Mai 2016 et mai 2017). Site du colloque : <https://teoep.wordpress.com/>.

### Journées d'étude

Co-organisation de la journée d'étude « Transformer le corps masculin : armes, armures et objets personnels gravés dans l'Europe moderne » au Musée de l'Armée (12 octobre 2015), dans le cadre de la programmation autour de l'exposition du Musée de l'Armée « Chevaliers et bombardes – D'Azincourt à Marignan 1415-1515 ». Page de l'événement : <http://www.musee-armee.fr/programmation/conferences-et-colloques/detail/transformer-le-corps-masculin-armes-armures-et-objets-personnels-graves-dans-leurope-moderne.html>

Co-organisatrice de la journée d'étude de l'axe 4 de l'EA Pléiade (Paris 13), sur le thème de « la liste », 21 avril 2017. Page de l'événement : <https://pleiade.univ-paris13.fr/events/5485/>.

### Séminaires

Membre fondateur de PEMS, Paris Early Modern Seminar, séminaire interuniversitaire sur la première modernité britannique (<https://pems.hypotheses.org/>). Organisation de la séance inaugurale, en présence de Sue Wiseman (Birkbeck College, Londres).

Membre du comité d'organisation du séminaire du laboratoire Pléiade (2014 – 2015) : organisation et planification générales, présidence d'une séance autour de l'ouvrage *Le Recueil pétrarquiste à l'ère du maniérisme : poétique des sonnets de Michael Drayton, 1594-1619* (Paris: Honoré Champion, 2014) de Rémi Vuillemin, en présence de l'auteur.

### Panels

Co-organisation d'un panel au congrès bisannuel de Society of Renaissance Studies (Glasgow, juillet 2016) : « Who came first: the painter or the poet? The rhetoric of the paragone in Elizabethan England ».

Organisation et présidence d'un panel au congrès annuel de la Renaissance Society of America (Boston, mars 2016) : "Ink, Dyes and Pigments: The Production of Colours and the Making of Metaphors".

### Table ronde

Animation d'une table ronde autour de *The Duchess of Malfi* tenue à l'issue du colloque international organisé à l'ENS LSH de Lyon du 13 au 15 décembre 2018 (en présence de Dymna Callaghan, Jane Kingsley-Smith, François Laroque, Sophie Lemerrier-Goddard, Michael Neill, Wendy Wall et William N. West) et mise à disposition des agrégatifs sur le site de La Clé des Langues, <http://cle.ens-lyon.fr/anglais/litterature/litterature-britannique/discussing-webesters-the-duchess-of-malfi>

### Participation à des projets collectifs

Membre du projet transversal Idex Émergences, « Clio on the Stage: Making History - Immediate History on the Early-Modern and Post-Modern Stages in Britain » (Sorbonne Université)

Participation au Projet de l'axe stratégique de recherche 4 de l'I-Site, porté par l'IHRIM-Clermont-Fd (« Institut d'Histoire des Représentations et des Idées dans les Modernités », UMR 5317). Le calendrier des activités des membres du projet est disponible à l'adresse suivante: <https://weather.hypotheses.org/>

Participation au projet "Translation and Polyglossia in Early Modern England. Linguistic, Literary, Cultural Transfers, 16th-17th c." et au séminaire associé (<https://tape1617.hypotheses.org/>), qui portent sur les transferts linguistiques, littéraires et culturels entre les îles britanniques et le reste du monde aux XVIe et XVIIe siècles. J'y participe au titre de mes travaux sur les transferts et les traductions du vocabulaire technique et démotique de la miniature et de l'aquarelle au tournant des XVIe et XVIIe siècles.

Membre du *Hawstead Project*, qui rassemble des chercheurs des universités du Royaume-Uni (Birmingham, Southampton Solent, Essex, Kent, Cambridge, King's College London), de Suisse (Lausanne), d'Australie (Sydney) et de France (Strasbourg, Paris 3 Sorbonne Nouvelle et Paris Sorbonne): préparation d'un colloque autour des Hawstead Panels du musée d'Ipswich, en partenariat avec le musée. Ce groupe s'est réuni une première fois le 17 janvier 2018 afin d'établir un calendrier de travail commun qui aboutira à un colloque international suivi d'une publication.

Co-administratrice du carnet de recherche du nouvel axe Modernités 16-18 <https://earlymodern.hypotheses.org> créé au sein de l'EA 4085 VALE à l'Université Paris-Sorbonne en novembre 2017, s'intéresse à la constitution des modernités dans les îles britanniques de la Renaissance aux Lumières.

Membre du programme « Délivrez-nous du livre. Avatars littéraires, cultures et éditoriaux du support-livre », structure fédérative de l'université Paris 13 (<https://livrelibre.hypotheses.org/>). Organisation d'une séance de réflexion autour de la sortie de *Shakespeare and the Digital World. Redefining Scholarship and Practice* (Cambridge, Cambridge University Press, 2014) en présence des auteurs, Christie Carson et Peter Kirwan, le 1<sup>er</sup> juin 2015.

Membre du projet jeunes chercheurs « Les objets de la littérature baroque » (<http://litteres.hypotheses.org/projet>).

